



EN	Instructions	2
DE	Anleitung	4
FR	Instructions	6
NL	Handleiding	8
ES	Instrucciones	10
IT	Istruzioni	12
PT	Instruções	14



I learn symmetry



With 'I learn symmetry' children learn the basics of symmetry in a fun way. By positioning the pieces in the correct way and discovering the magic effect of the mirror, children will learn to recognise shapes, figures and colours and will stimulate their creativity. The solution on the back of each card allows children to practise independently and check the pictures themselves.

CONTENTS



FOR THE PARENTS

In the beginning your child will need some guidance in figuring out how to place the mirrors and understanding the assignment. Therefore, first explain clearly what the intention is before starting a card and show how the mirrors should be placed. Once the child understands and has practiced, they can play with the exercises independently. The numbering of the cards helps with this.

THE CARDS

The order of the cards is structured logically and increases in difficulty.

- ★ At level 1 children learn to create basic shapes and figures, by using large pieces.
- ★★ At level 2 the assignments become more difficult and more pieces need to be added.
- ★★★ At level 3, smaller pieces are used and the pieces have more overlap, to create detailed shapes and figures.
- ★★★★ At level 4 children will learn to create complex shapes and figures by using the mirrors in a different position (POSITION B)

POSITIONING THE MIRRORS

There are two ways to position the mirrors:

POSITION A - 1 Mirror (180°) This 180° mirror angle can be used for cards of level 1, 2 and 3. Insert the mirror in the horizontal groove.

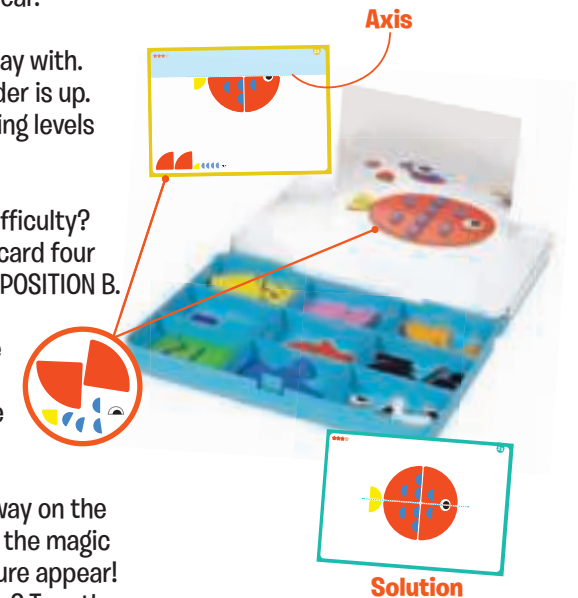


POSITION B - 2 Mirrors (90°) This 90° mirror angle can be used for cards of level 4. Insert the mirrors in the diagonal grooves and secure them with the clip.

HOW TO PLAY

In this game the aim is to create the figure that is shown on the card, by positioning the pieces in the correct way. Discover the magic effect of the mirror and the full figure will appear.

- 1 Select the card you would like to play with. Make sure the side with the yellow border is up. Remember that the cards have increasing levels of difficulty.
- 2 Has the card up to three stars of difficulty? Place the mirror in POSITION A. Has the card four stars of difficulty? Place the mirrors in POSITION B.
- 3 Find the pieces you need, to create the figure. The pieces you need are shown on the bottom left corner of the card.
- 4 Position the pieces in the correct way on the game area, against the mirror. Discover the magic effect of the mirror and see the full figure appear! Did you complete the exercise correctly? Turn the card (the side with the blue border) to see the solution.



GAME VARIANTS

Do you dare to try something more difficult? Turn over the cards and use the side that has a blue border. In this case, place the pieces that you need in front of the mirror to obtain the image on the card.

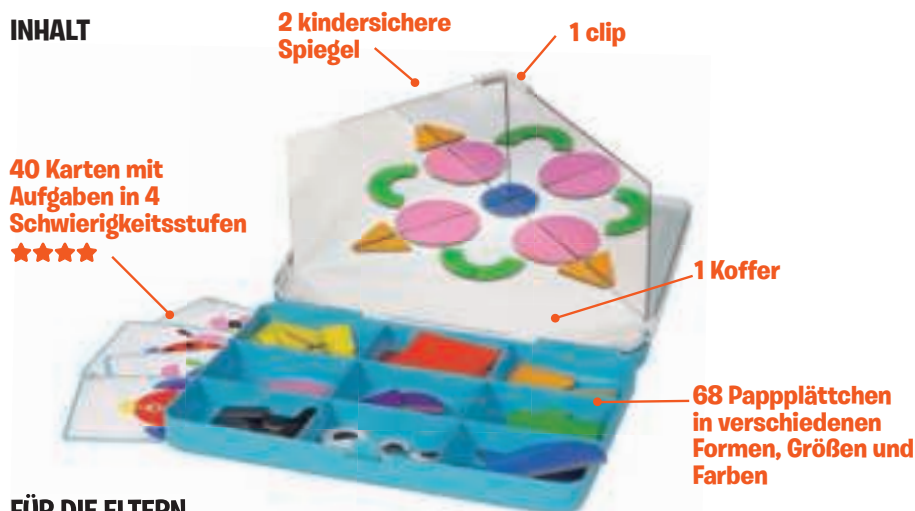
Use your imagination and make your own creations! Next to using the included cardboard pieces you could experiment with other elements and everyday objects, such as flowers, dried fruit, buttons, drawings, photos and so on.

Ich lerne Symmetrie



Mit dem Spiel „Ich lerne Symmetrie“ entdecken Kinder spielerisch die Grundlagen der Symmetrie. Indem sie Plättchen an die richtige Stelle legen, verstehen die Kinder die magische Wirkung des Spiegels und lernen, Formen, Figuren und Farben zu erkennen. Zugleich fördert dieses Spiel die Entwicklung der Kreativität. Mit Hilfe der Lösung auf der Rückseite jeder Karte können die Kinder auch selbstständig spielen.

INHALT



FÜR DIE ELTERN

Ihr Kind wird zu Anfang ein wenig Unterstützung benötigen, um zu lernen, wie die Spiegel aufgestellt werden, und die Aufgaben zu verstehen. Daher sollten Sie ihm zunächst die Aufgabe einer Karte erklären und zeigen, wie die Spiegel aufgestellt werden müssen. Wenn das Kind die Aufgabe verstanden und bereits ein wenig geübt hat, kann es selbstständig mit den Karten spielen. Dabei ist die Nummerierung auf den Karten hilfreich.

DIE KARTEN

Für die Nummerierung der Karten gilt: Je höher die Zahl, desto schwieriger die Aufgabe.

- ★ Bei Niveau 1 lernen die Kinder, Grundformen und Figuren mit großen Plättchen zu legen.
- ★★ Bei Niveau 2 werden die Aufgaben etwas schwieriger, und es werden mehr Plättchen benötigt.
- ★★★ Bei Niveau 3 sind die Aufgaben noch anspruchsvoller, da kleinere Plättchen verwendet werden und die Plättchen einander mehr überlappen, sodass detailreichere Formen und Figuren entstehen.
- ★★★★ Bei Niveau 4 lernen die Kinder, komplexe Formen und Figuren zu legen, indem sie die Spiegel in einer anderen Anordnung einsetzen (POSITION B).

DIE SPIEGEL AUFSTELLEN

Die Spiegel können auf zweierlei Weise aufgestellt werden:

POSITION A - ein Spiegel (180°) Dieser Spiegelwinkel von 180° kann für Karten mit ★, ★★ oder ★★★ benutzt werden. Dabei wird der Spiegel in die waagerechte Kerbe gesteckt.

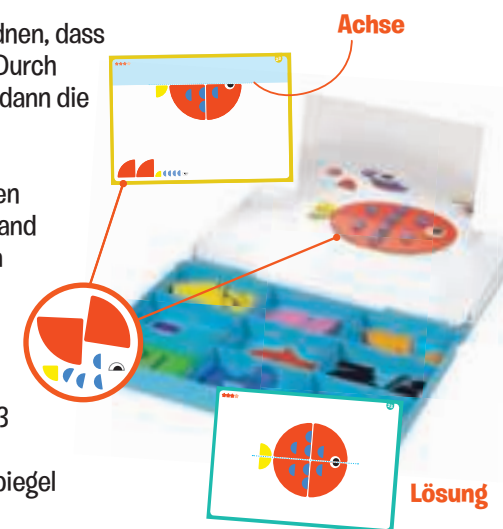


POSITION B - zwei Spiegel (90°) Dieser Spiegelwinkel von 90° kann für Karten mit ★★★★ benutzt werden. Die Spiegel werden in die diagonalen Kerben gesteckt und mit der Klemme gesichert.

WIE WIRD GESPIELT?

Ziel des Spiels ist es, die Plättchen so anzuordnen, dass die auf der Karte abgebildete Figur entsteht. Durch den magischen Effekt des Spiegels erscheint dann die komplette Figur.

- 1 Das Kind wählt die Karte, mit der es spielen will. Es wird die Kartenseite mit dem gelben Rand verwendet. Dabei sollte auf den ansteigenden Schwierigkeitsgrad der Karten geachtet werden.
- 2 Bei einer Karte mit bis zu drei Schwierigkeitssternen wird der Spiegel gemäß POSITION A aufgestellt. Bei einer Karte mit vier Sternen werden die Spiegel gemäß POSITION B aufgestellt.
- 3 Das Kind sucht die Plättchen, die erforderlich sind, um die Figur zu legen. Die benötigten Plättchen sind in der linken unteren Ecke der Karte angegeben.
- 4 Das Kind legt die Plättchen in der richtigen Weise auf das Spielfeld, vor dem Spiegel. Dabei entdeckt es den magischen Effekt des Spiegels und sieht die komplette Figur! Wenn das Kind die Aufgabe gelöst hat, dreht es die Karte um (auf die Seite mit dem blauen Rand) und sieht sich die Lösung an.



SPIELVARIANTEN

Wenn das Kind schwierigere Aufgaben ausprobieren möchte, kann es die Karten umdrehen und die Seite mit dem blauen Rand benutzen. Wie müssen die Teile auf dem Spielfeld vor dem Spiegel angeordnet werden, damit die Abbildung auf der Karte entsteht?

Das Kind kann auch seine Fantasie nutzen und eigene Kreationen erschaffen! Außerdem kann es nicht nur mit den Pappplättchen spielen, sondern auch mit anderen Dingen und Alltagsgegenständen experimentieren, zum Beispiel mit Blumen, Trockenobst, Knöpfen, Zeichnungen, Fotos usw.

J'apprends les symétries



Avec J'apprends les symétries, tu apprendras les formes et les principes essentiels de la symétrie.

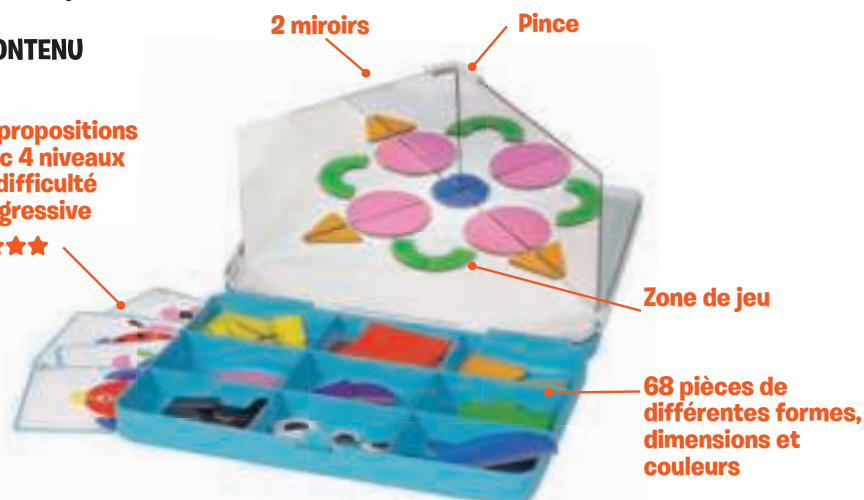
Quelque chose est symétrique, lorsqu'en le divisant par la moitié, les deux parties sont égales. Si tu traces une ligne imaginaire, allant du nez au nombril, tu pourras voir la symétrie dans ton propre corps. Si tu te regardes dans un miroir, tu verras aussi ton reflet qui est une image symétrique de toi-même.

Avec cette mallette, tu commenceras à comprendre des concepts comme la symétrie, les angles, la rotation, la réflexion... et tu découvriras les parties symétriques des objets à travers le jeu aux miroirs.

• CONTENU

40 propositions avec 4 niveaux de difficulté progressive

★★★★



AVANT DE COMMENCER

Il existe deux positions pour placer les miroirs :

POSITION A - 1 MIROIR (180°)

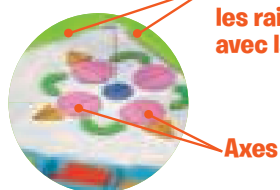
Pour les cartes avec 1, 2 et 3 étoiles.

Ainsi, les fiches se verront reflétées une fois.

Insère le miroir dans la rainure



Insère les miroirs dans les rainures et fixe-les avec la pince



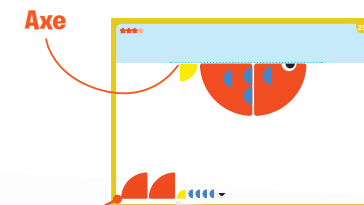
POSITION B - 2 MIROIRS (90°)

Pour les cartes avec 4 étoiles.

Avec cette position les fiches apparaissent reflétées deux fois.

COMMENT JOUER ?

- 1 Commence par les propositions du cadre jaune et pour le niveau ★ car la difficulté va croissant. Utilise la POSITION A - 1 MIROIR.
- 2 Cherche les fiches que tu dois utiliser pour créer la composition.
- 3 Place les fiches à côté du miroir, comme elles se trouvent sur l'image et tu verras apparaître la figure complète, reflétée dans le miroir. Pour vérifier si c'est la bonne, retourne la carte.
- 4 Lorsque tu arriveras aux propositions du niveau ★★★★★ tu devras utiliser la POSITION B-2 MIROIRS.



Solution



VARIANTES

Tu veux essayer une plus grande difficulté ? Retourne les cartes et utilise la face avec le cadre bleu. Dans ce cas, place les pièces dont tu as besoin pour obtenir l'image de la carte, devant le miroir.

Et enfin, nous t'encourageons à expérimenter et à t'amuser en faisant tes propres créations, en essayant avec d'autres éléments et des objets quotidiens comme les fleurs, les fruits secs, des boutons, des dessins, des photos... tu obtiendras sûrement des compositions fantastiques.

Ik leer symmetrie



Met **'Ik leer symmetrie'** leren kinderen spelenderwijs de basisprincipes van symmetrie. Door de vormpjes op de juiste manier te leggen en het magische effect van de spiegel te ontdekken, leren ze figuren en kleuren te herkennen en wordt hun creativiteit gestimuleerd. De oplossing staat aan de achterzijde van de kaart, zodat de kinderen zelfstandig kunnen spelen en leren.

INHOUD



VOOR DE OUDERS

De kinderen hebben in het begin enige begeleiding nodig bij het plaatsen van de spiegels en het begrijpen van de opdracht. Leg daarom eerst duidelijk uit wat de bedoeling is. Neem vervolgens een kaart en laat zien hoe de spiegels geplaatst moeten worden. Als het kind de opdracht eenmaal begrijpt en heeft geoefend, kan het zelfstandig met de kaarten spelen. De nummering van de kaarten helpt daarbij.

DE KAARTEN

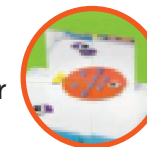
De volgorde van de kaarten is logisch opgebouwd en loopt op in moeilijkheidsgraad. Aangeraden wordt om te beginnen met niveau 1.

- ★ Bij niveau 1 leren kinderen basisvormen en figuren leggen, door gebruik van grote vormpjes.
- ★★ Bij niveau 2 worden de opdrachten moeilijker en worden er meer vormpjes gebruikt.
- ★★★ Bij niveau 3 worden er kleinere vormpjes gebruikt en overlappen de vormpjes meer, om een gedetailleerde figuur te creëren.
- ★★★★ Bij niveau 4 leren kinderen meer complexe figuren te maken door de spiegels in een andere positie te gebruiken (POSITIE B).

DE SPIEGELS PLAATSEN

De spiegels kunnen op twee manieren worden geplaatst:

POSITIE A - 1 spiegel (180°) De hoek van 180° kan worden gebruikt voor kaarten met niveau 1, 2 of 3. Zet de spiegel in de horizontale gleuf.



POSITIE B - 2 spiegels (90°) De hoek van 90° kan worden gebruikt voor kaarten van niveau 4. Zet de spiegels in de diagonale gleuven en zet ze vast met de clip.

HOE WORDT HET SPEL GESPEELD?

Bij dit spel is het de bedoeling om de afbeelding na te maken die je op de kaart ziet, door de vormpjes op de juiste manier neer te leggen. Ontdek het magische effect van de spiegel en zie hoe de volledige figuur verschijnt.

1 Kies een kaart die je wilt spelen en leg hem met de gele rand naar boven. Let op: de kaarten hebben verschillende moeilijkheidsniveaus.

2 Heeft de kaart een, twee of drie sterren? Zet de spiegel dan in POSITIE A. Heeft de kaart vier sterren? Zet de spiegel dan in POSITIE B.

3 Zoek de vormpjes die je nodig hebt om de afbeelding na te maken. De vormpjes die je nodig hebt, staan linksonder op de kaart.

4 Leg de vormpjes op de juiste manier op het speelveld tegen de spiegel. Ontdek het magische effect van de spiegel en zie hoe de volledige figuur verschijnt! Heb je de opdracht goed uitgevoerd? Draai de kaart om (de zijde met de blauwe rand) voor de oplossing.



SPELVARIANTEN

Wil je het een beetje moeilijker maken? Draai de kaart om en gebruik de zijde met de blauwe rand. Ontdek hoe je de vormpjes op het speelveld tegen de spiegel moet leggen om de afbeelding op de kaart na te maken.

Gebruik je fantasie en maak je eigen vormen en figuren. Naast het gebruiken van de kartonnen vormpjes, kun je natuurlijk ook andere dingen uit je omgeving op het speelveld leggen. Bijvoorbeeld bloemen, fruit, knoppen, tekeningen, foto's en nog veel meer!

Yo aprendo simetrías



Con **Yo aprendo simetrías** aprenderás las formas y los principios básicos de la simetría. Algo es simétrico cuando al dividirlo por la mitad ambas partes son iguales. Si trazas una línea imaginaria desde tu nariz al ombligo podrás ver la simetría en tu propio cuerpo. También si te miras al espejo ves tu reflejo que es una imagen simétrica de ti mismo. Con este maletín comenzarás a entender conceptos como simetrías, ángulos, rotación, reflexión... y descubrirás las partes simétricas de los objetos mediante el juego con espejos.

• CONTENIDO



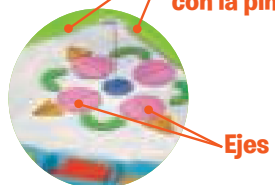
ANTES DE EMPEZAR

Existen dos posiciones para colocar los espejos:

POSICIÓN A - 1 ESPEJO (180°)

Para las tarjetas con 1, 2 y 3 estrellas.
De este modo las fichas se verán reflejadas una vez.

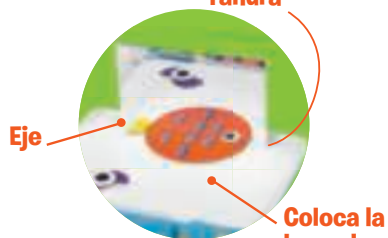
Inserta los espejos en las ranuras y afíanzalos con la pinza



POSICIÓN B - 2 ESPEJOS (90°)

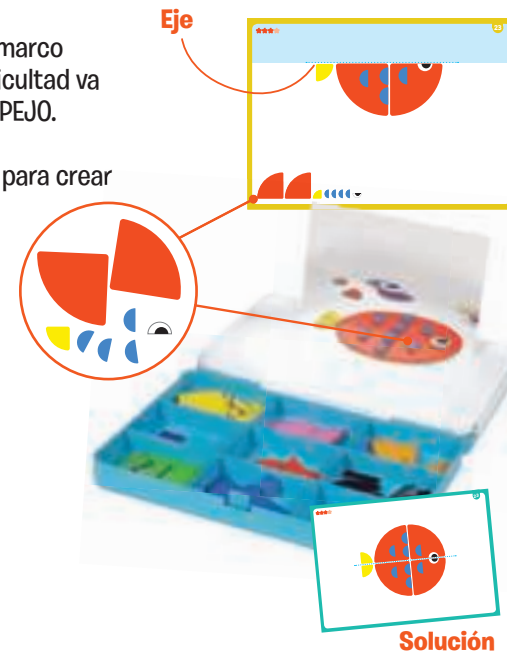
Para las tarjetas con 4 estrellas.
Con esta posición las fichas aparecen reflejadas dos veces.

Inserta el espejo en la ranura



¿CÓMO JUGAR?

- 1 Comienza por las propuestas con el marco amarillo y por el nivel ★ ya que la dificultad va aumentando. Usa la POSICIÓN A - 1 ESPEJO.
- 2 Busca las fichas que tienes que usar para crear la composición.
- 3 Coloca las fichas junto al espejo tal como están en la lámina y verás como aparece la figura completa al reflejarse en el espejo. Para comprobar si es correcta gíra la tarjeta.
- 4 Al llegar a las propuestas de nivel ★★★★★ tendrás que usar la POSICIÓN B-2 ESPEJOS.



VARIANTES DE JUEGO

¿Te atreves con algo más difícil? Gira las tarjetas y usa la cara con marco azul. En este caso, coloca delante del espejo las piezas que necesitas para conseguir la imagen de la tarjeta.

Y por último, te animamos a experimentar y divertirte realizando tus propias creaciones, probando con otros elementos y objetos cotidianos como flores, semillas, botones, dibujos, fotos ... seguro que obtienes unas composiciones fantásticas.

Lo imparo le simmetrie



Con **lo imparo le simmetrie** apprenderai le forme e i principi di base della simmetria. Qualcosa è simmetrico quando dividendolo a metà, le due parti sono esattamente uguali. Tracciando una linea immaginaria che va dal naso all'ombelico potrai vedere la simmetria del tuo corpo. Se ti guardi allo specchio vedrai che il tuo riflesso è l'immagine simmetrica di te stesso. Con questa valigetta inizierai a comprendere concetti come simmetria, angoli, rotazione, riflesso... E scoprirai le parti simmetriche degli oggetti giocando con gli specchi.

• CONTENUTO



PRIMA DI INIZIARE

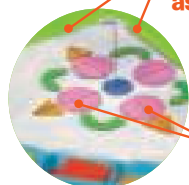
È possibile collocare gli specchi in due posizioni:

POSIZIONE A - 1 SPECCHIO (180°)

Per le schede con 1, 2 e 3 stelle.

In questo modo le tessere saranno riflesse una volta.

Inserisci gli specchi nelle scanalature e assicurali con la pinza



Assi

POSIZIONE B - 2 SPECCHI (90°)

Per le schede con 4 stelle.

In questa posizione vedrai le tessere riflesse due volte.

Inserisci lo specchio nella scanalatura

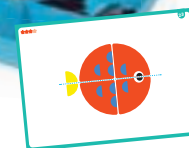
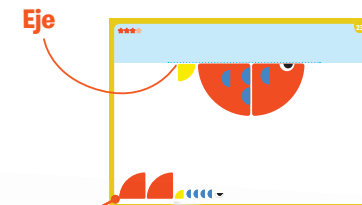


Asse

Posiziona la base di cartone

COME SI GIOCA?

- 1** Inizia con le proposte con il bordo giallo e il livello ★, poiché la difficoltà è progressiva. Usa la **POSIZIONE A - 1 SPECCHIO**.
- 2** Cerca le tessere che devi usare per creare la composizione.
- 3** Posiziona le tessere vicino allo specchio come sono sulla tavola e vedrai come compare la figura completa quando si riflette nello specchio. Per verificare se è corretto, gira la tessera.
- 4** Quando arrivi alle proposte di livello ★★★★★ dovrai usare la **POSIZIONE B - 2 SPECCHI**.



Soluzione



VARIANTI

Vuoi osare qualcosa di più difficile? Gira le schede e usale dal lato con il bordo blu. In questo caso dovrai collocare davanti allo specchio i pezzi che ti servono per ottenere l'immagine della tessera.

Coraggio! Sperimenta e divertiti realizzando le tue creazioni, provando con altri elementi e oggetti quotidiani, come fiori, frutta secca, bottoni, disegni, foto... Otterrai sicuramente composizioni fantastiche!

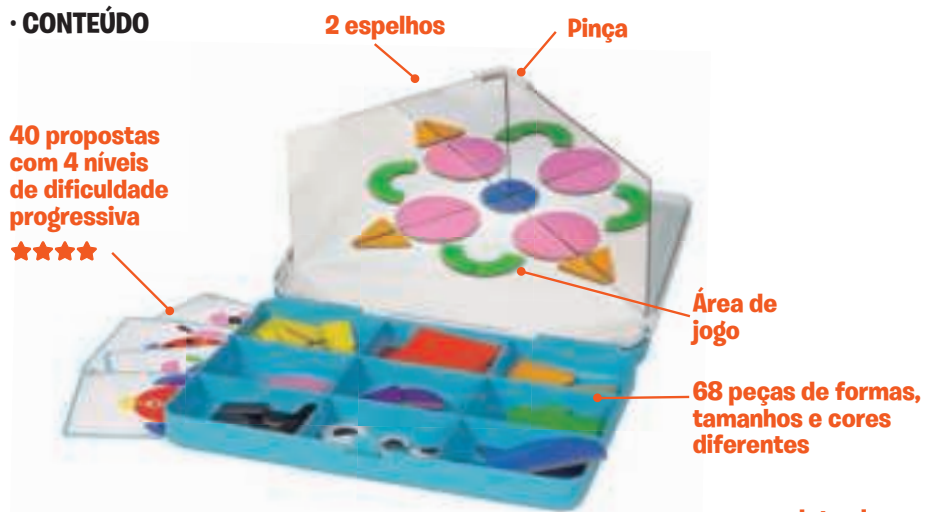
Eu Aprendo simetrias



Com **Eu Aprendo simetrias** irás aprender as formas e os princípios básicos da simetria. Algo é simétrico quando, ao ser dividido ao meio, ambas as partes são iguais. Se traçares uma linha imaginária do teu nariz ao umbigo, poderás ver a simetria no teu próprio corpo. Também, se te olhares ao espelho verás o teu reflexo, que é uma imagem simétrica de ti mesmo.

Com esta mala começarás a entender conceitos como simetrias, ângulos, rotação e reflexo, entre outros, e descobrirás as partes simétricas dos objetos através do jogo com espelhos.

• CONTEÚDO



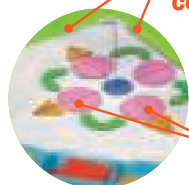
ANTES DE COMEÇAR

Existem duas posições para colocar os espelhos:

POSIÇÃO A - 1 ESPELHO (180°)

Para as cartas com 1, 2 e 3 estrelas. Deste modo as fichas serão refletidas uma vez.

Introduz os espelhos nas ranhuras e fixa-os com a pinça

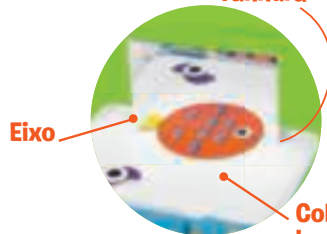


Eixos

POSIÇÃO B - 2 ESPELHOS (90°)

Para as cartas com 4 estrelas. Com esta posição as fichas serão refletidas duas vezes.

Introduz o espelho na ranhura

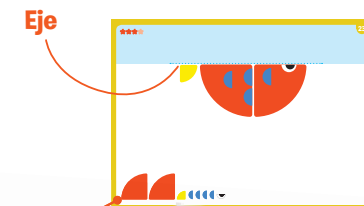


Eixo

Coloca a base de cartão

COMO JOGAR?

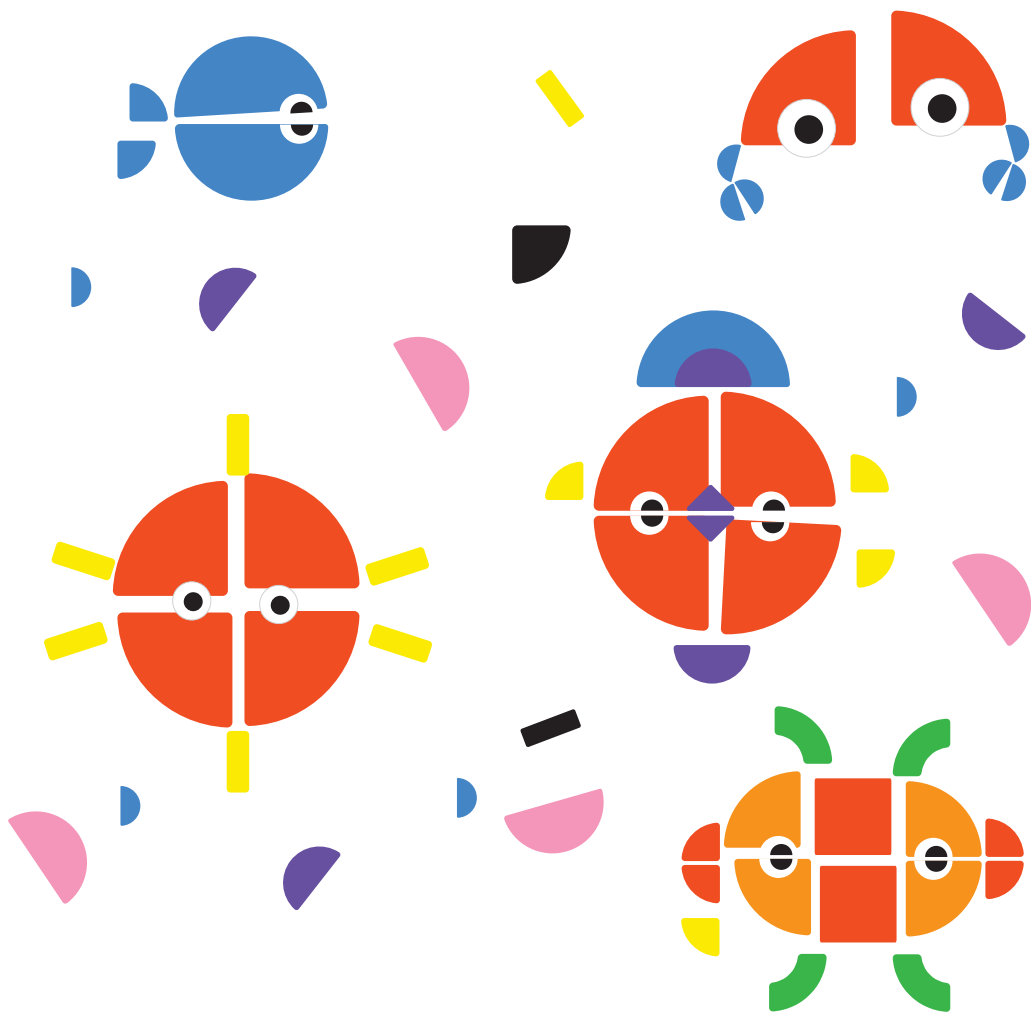
- 1 Começa com as propostas de moldura amarela e pelo nível ★, uma vez que a dificuldade vai aumentando. Utiliza a **POSIÇÃO A - 1 ESPELHO**.
- 2 Procura as fichas que tens de utilizar para criar a composição.
- 3 Coloca as fichas junto ao espelho, tal como estão na chapa, e verás como aparece a figura completa ao refletir-se no espelho. Para verificar se está correto, roda a carta.
- 4 Ao chegar às propostas de nível ★★★★★ terás de utilizar a **POSIÇÃO B-2 ESPELHOS**.



VARIANTES

Atraves-te a algo mais difícil? Roda as cartas e utiliza a face com a moldura azul. Neste caso, coloca em frente ao espelho as peças de que necessitas para obter a imagem da carta.

E, por fim, desafiamos-te a experimentar e divertir-te realizando as tuas próprias criações, utilizando outros elementos e objetos comuns como flores, frutos secos, botões, desenhos ou fotografias. De certeza que irás obter composições fantásticas.



63784

© 2019 Diset, S.A. Calle C, nº 3, Sector B,
Zona Franca, 08040 Barcelona (España)
Jumbodisët Group

diset.com



19775 19776

Made by Koninklijke Jumbo B.V.
Westzijde 184, 1506 EK Zaandam The Netherlands

© 2019 Jumbodisët Group.

All rights reserved.

jumbo.eu